ZPD-483/2015-Odd.S

Zmluva

o prevode dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Mesta Považská Bystrica uzavretá v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Mesto Považská Bystrica

zastúpené: doc. PhDr. PaedDr. Karolom Janasom, PhD.
primátorom mesta
sídlo: Centrum 2/3, 017 01 Považská Bystrica
IČO: 00317667
číslo účtu : 19627-372/0200

ako poskytovateľ dotácie (ďalej len „poskytovateľ")

a

Centrum voľného času

zastúpené: Ing. Ivanom Hanulíkom
sídlo: Lánska 2575/92, 017 01 Považská Bystrica
IČO: 000184411
číslo účtu: 1633847054/0200

ako prijímateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „prijímateľ") za týchto podmienok.

Čl. 1
Podmienky použitia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne v roku 2015 prijímateľovi finančnú dotáciu

vo výške:	5 470,-EUR
slovom:	päťtisícštyristosedemdesiat eur
z toho:	
bežné výdavky:	5 470,-EUR
z toho: odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru:	1 380,-EUR

(ďalej len „dotácia")
Prijímateľ dotácie môže zo sumy finančných prostriedkov určených na odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru použiť najviac 34,95 % na poistné a príspevky do poisťovní.

účel, na ktorý sa dotácia poskytuje:	podpora praktického výcviku žiakov na detskom dopravnom ihrisku
termín použitia dotácie:	od 1. 3. 2015 do 15. 12. 2015.

2. Dotácia sa poskytuje v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov, § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so smernicou č. 41/2010-I z 21. decembra 2010 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.

3. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu uvedené v článku 1 bod 1 tejto zmluvy (ďalej len „prostriedky") bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve, v usmernení sekcie regionálneho školstva a podľa predloženého rozpočtu príjmov a výdavkov odsúhlaseného vecne príslušným útvarom, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Rozpočet, ktorý je súčasťou zmluvy, je záväzný. V rámci rozpočtu nie je možné presúvať finančné prostriedky medzi jednotlivými položkami rozpočtu. Prijímateľ sa súčasne zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa prostriedky poskytli, v súlade s bodom 11 výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky na podporu praktického výcviku žiakov na detských dopravných ihriskách na rok 2015 zverejnenej poskytovateľom dňa 25. marca 2015 (ďalej len „Výzva"). Taktiež zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a jej riadne vedenie v účtovníctve.[1)]

4. Prijímateľ sa zaväzuje použiť na financovanie účelu dotácie aj finančné prostriedky z iných zdrojov. Spoluúčasť žiadateľa je najmenej 5 % z poskytnutej dotácie na realizáciu aktivity.

Čl. 2
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi prostriedky výlučne bezhotovostne na bankový účet uvedený v tejto zmluve. O poukázaní dotácie zašle poskytovateľ prijímateľovi písomné oznámenie.

2. Prijímateľ nie je oprávnený poskytnuté prostriedky previesť z bankového účtu v peňažnom ústave uvedenom v tejto zmluve na iný účet s výnimkou čerpania prostriedkov podľa bodov 4. a 5.

3. Prijímateľ z poskytnutej dotácie môže čerpať prostriedky len na realizáciu účelu určeného v tejto zmluve. Pod čerpaním sa rozumejú predovšetkým bezhotovostné úhrady z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na schválený účel a dotáciu možno čerpať aj platbami v hotovosti.

4. Pod čerpaním sa rozumie aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na iný účet prijímateľa, ak prijímateľ pred poukázaním prostriedkov podľa zmluvy na jeho bankový účet uvedený v zmluve uhrádzal z vlastných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia podľa zmluvy, najviac však do výšky určenej v zmluve a takto použitých vlastných prostriedkov.

5. Čerpaním je aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na účet inej právnickej osoby, ak táto je priamym realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá. V takom prípade je prijímateľ povinný uzatvoriť s touto právnickou osobou osobitnú zmluvu a určiť v nej podmienky a účel použitia dotácie.

6. Cestovné náhrady môžu byť z dotácie uhradené len do výšky určenej osobitným predpisom.[2)]

7. Úhrada dane z pridanej hodnoty[3)] (ďalej len „DPH") nie je u platiteľov DPH považovaná za oprávnený výdavok z prostriedkov dotácie, ak má platiteľ DPH nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

8. Prijímateľ sa zaväzuje, že pri informovaní masmédií o svojej činnosti, na ktorú bola poskytnutá dotácia podľa článku 1 tejto zmluvy a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto

---

[1)] Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
[2)] Zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.
[3)] Zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

činnosťou alebo inej jej propagácii (napr. tlač materiálov, pozvánok a pod.) výslovne uvedie, že bola financovaná z dotácie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.

9. Prijímateľ je povinný v termíne do 15.12.2015 odviesť na účet poskytovateľa výnosy z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy a zároveň zaslať poskytovateľovi písomné oznámenie o výške výnosov.

10. Prijímateľ sa zaväzuje, že v termíne do 5. januára 2016 predloží poskytovateľovi zúčtovanie poskytnutej dotácie. Zúčtovanie musí obsahovať účtovnú dokumentáciu, vecné a finančné vyhodnotenie a je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku.

11. Nepoužité prostriedky je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť v priebehu roka 2015 na účet poskytovateľa a prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania poskytnutej dotácie vrátiť do 31. 12. 2015 na účet poskytovateľa. O vratke nepoužitých prostriedkov je prijímateľ dotácie povinný poslať poskytovateľovi písomné oznámenie.

12. Prijímateľ umožní poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa platných predpisov. Členom medzirezortnej komisie zriadenej zo zástupcov MŠVVaŠ SR, MDVRR SR, MV SR, SKVZA (ďalej len „medzirezortná komisia") umožní uplatniť právo kontrolovať a preverovať pravdivosť informácií o technickom stave DDI, materiálnom, personálnom a organizačnom zabezpečení prevádzky DDI. Prijímateľ umožní členom medzirezortnej komisie vykonať u neho priebežnú kontrolu ako aj prístup k všetkým materiálom a dokladom k nahliadnutiu. Prijímateľ je povinný vyhodnotiť činnosť DDI podľa bodu 12 Výzvy a predložiť ho poskytovateľovi do 5.1.2016.

Čl. 3
Sankcie

1. Prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy alebo uvedeného zákona sa sankcionuje podľa tohto zákona.
2. Ak prijímateľ poruší niektoré z ustanovení čl. 1 – 3 tejto zmluvy, je povinný vrátiť poskytnuté prostriedky poskytovateľovi.

Čl. 4
Spoločné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.

2. V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia príslušné platné ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane tri a prijímateľ jeden rovnopis.

4. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Považskej Bystrici dňa

Za poskytovateľa: 3. 09. 2015

[redacted]

doc. PhDr. PaedDr. Karol Janas, PhD.
primátor mesta

V Považskej Bystrici dňa

Za prijímateľa:

[redacted]

Ing. Ivan Hanulík
riaditeľ CVČ

Prílohy

Príloha č. 1 – Rozpočet príjmov a výdavkov
Príloha č. 2 – Všeobecné usmernenie pre zúčtovanie poskytnutej dotácie na rok 2015